

2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が触らなから壊れたりすると大変危険がありますので、破り捨ててください。  
After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.  
Falls ein in ihrer Nähe Kleinkinder gibt, sollten Sie die Plastikhülle nach dem Herausnehmen der Plastikteile zerbauen/Klein Kinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und dann ersticken.  
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirez le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.  
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.  
取出後ビニール袋は破り捨ててください。小さな子供が触らなから壊れたりすると大変危険がありますので、破り捨ててください。



1. 組み立てる前に部品を確かめて下さい。  
Make sure that the kit is complete with all the parts. Verify whether Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.  
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.  
Comprueba de que el juego no le falte ninguna pieza.  
組み立てる前に部品を確かめて下さい。  
When assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These parts may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.  
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Ersticken führen. Daran leckende oder kauende Kinder könnten sich vergiften.  
Pendant le montage du kit, placez les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étranglement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mastiquées.  
Montar ensamblando el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrían causar envenenamiento si se chupan o muerden.  
組合進行中の部品や破片は、要保護な小児の手届かない水平な地方、万一小孩子が下部品や破片を噛み食ふ、是危険の。還有咬一咬或甜一甜、是危險的。

4. 組み立てる前や組み立て中に、金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品など、手、指、足を切る可能性があります。不用意に取り扱ってください。手袋をはめて下さい。  
During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.  
Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Glühnadeln und ungleichmäßige Formkanten von Metall- und Plastikteilen zuweilen scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.  
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes et aux ébarburés des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.  
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie. Póngase guantes.  
組合之前或組合中、金屬部分及塑膠零件因成形不良而造成的尖角、有時會割傷手、指頭、腳等。操作時要特別小心。有時會割傷手或指頭。



5. 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部分もナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等の取り扱いは注意して下さい。不用意に取り扱ってください。手袋をはめて下さい。  
Utiliser des pinces pour couper les pièces dures. Procéder à la finition des parties en excès avec un couteau ou une lime. Faire attention à ne pas se blesser les doigts, les mains ou les pieds avec les outils utilisés: couteau, pinces, lime, etc.  
Únicose unos alicates de corte para cortar las piezas. Líme los partes que sobrasen con un cuchillo o una lima (o arena). Tenga cuidado cuando utilice los alicates de corte, el cuchillo, la lima, etc., porque podría hacerse cortes en los dedos, manos o pies si no tiene cuidado.  
Use a nipper to cut a part off. Finish off the excess portion with a knife or file (sand). Be careful when you use a nipper, knife, file, etc. You may cut your finger, hand or foot if handling such a tool carelessly.  
Schneiden Sie Plastikteile mit einer Zange ab. Überstehende Stellen lassen sich mit einem Messer oder einer Feile bzw. Sandpapier glätten. Bitte gehen Sie bei der Handhabung von Zange, Messer, Feile etc. umsichtig vor, um sich nicht damit zu verletzen.  
要剪開零件時、請先用鉗子、細小部分可用刀子、銼刀等修成。另外、使用鉗子、刀子、銼刀等工具時要特別小心。一不小心有可能割傷手、指頭或腳等。

7. 火で熱したドライバーを使用する場合は取り扱いは注意して下さい。不用意に取り扱くと火傷や火傷の危険性があります。  
Caution must be exercised when using a screwdriver which has been heated over a flame.  
Carelessness can result in fire or burns.  
Beim Gebrauch des geheizten Schraubenziehers Vorsicht walten lassen; sonst besteht Gefahr eines Feuers oder vom Verbrennen.  
Soyez très prudent et attentif lorsque vous utilisez un tournevis préalablement chauffé. Vous risquez de provoquer un incendie et de vous brûler par inadvertance.  
Tenga cuidado cuando usa el desatornillador que se ha calentado sobre la llama. Un descuido podría causar incendio o quemadura.  
在使用火熱了之螺絲釘時、請一注意小心。否則會有引起火災或燒傷之危險。

6. 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。又、近くでの火の使用も避けて下さい。  
When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.  
Bei Lackierung und Montage des Sitzes des Fensters öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.  
Pour peindre et monter la maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Eviter également de faire un feu à proximité.  
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de el ensamble.  
要塗漆本套組合件時、請打開窗戶充分換空氣。有中毒之危險。還有、請避免在附近使用火。

第1次大戦に敗れたドイツは、ヒトラーが首相の座について以来再軍備に努め、各種車輛の開発を押し進めました。中でも民間の使用していたものをそのまま転用できることと、経費のあまりかからない、各種のオートバイの開発に力が注がれました。  
頑丈なボディに、746 cc 26馬力のエンジンを乗せた、BMW社のR75型は、最も多く使用され、アフリカ戦線でその優秀さを発揮しました。  
1938年にヒトラーの命令により、フェルデナント・ボルシェ博士が、ドイツの国民車として設計したフォルクスワーゲンを基本にして、数種類の軍用車が開発されました。キューベルワゲンもその中の一つで、基本となったフォルクスワーゲンのすぐれた経済性と耐久性をそのまま受け継いだ1131cc 25馬力最大トルク6.8kgmのエンジンと、生産性を高めるためにできるだけ曲面を少なくした、単純な車体などが特徴となっています。  
このキューベルワゲンは、戦争終了までに多数の変種を含めておよそ52000台以上が生産され、ドイツ軍のあらゆる部隊で広く使用されました。

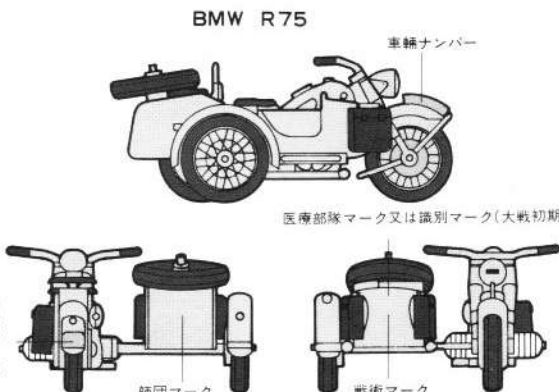
**キューベルワゲン (Type 82) データー**

全長	3.74 m	全幅	1.6 m	全高	1.65 m
エンジン	空冷水平対向	OHV4気筒	1131 cc	最高出力	25ps / 3000rpm
		最大トルク	6.8 kgm / 2000rpm	変速機	前進4段 後退1段
		最高速度	80km/h	航続距離	400-450km

**BMW R75 データー**

全長	2.4 m	全幅	1.73 m	全高	1 m
エンジン	空冷水平対向	OHV2気筒	746 cc	最高出力	26ps / 4400rpm
		最大トルク	5 kg / 3600rpm	変速機	前進4段 後退1段
		最高速度	92km/h	航続距離	340km (平地)

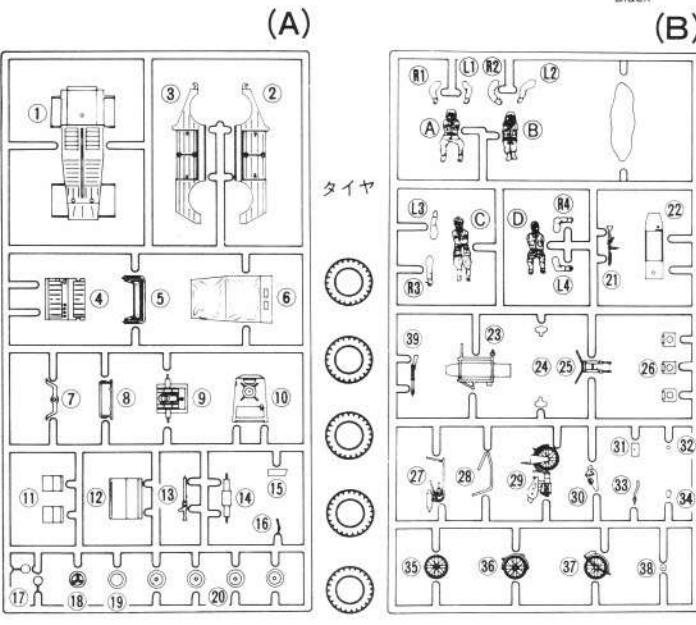
**塗装参考図**



大戦初期は、アフリカ戦線で使用していたダークイエロー(黄土色)を除き、すべてフィールドグレー(青味がかった灰色)で塗装されていた。しかし、1943年以降は新規車輛、すでに使用されている車輛もすべてダークイエローを主体とした塗装に変わりました。1部にはカモフラージュ効果の為に、基本色の上にレッドブラウン(褐色がかった赤)とダークグリーン(緑)などの迷彩を施したのももありました。

H79 サンダーイエロー (ダークイエロー) Sandy yellow	H47 レッドブラウン Red brown	H73 ダークグリーン Dark green	H81 カーキ Khaki
H2 ブラック(黒) Black	H1 ホワイト(白) White		

※車体内側は H61 明灰白色(1)  
1 JN Gray



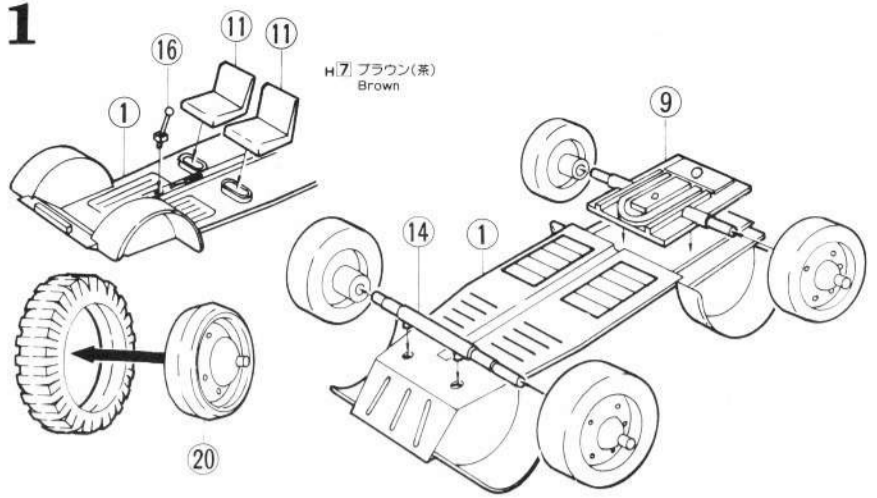
**部品請求カード**  
(1/76 20 キューベルワゲン)

(部品名) (部品代)+(消費税)+(送料)=(合計)

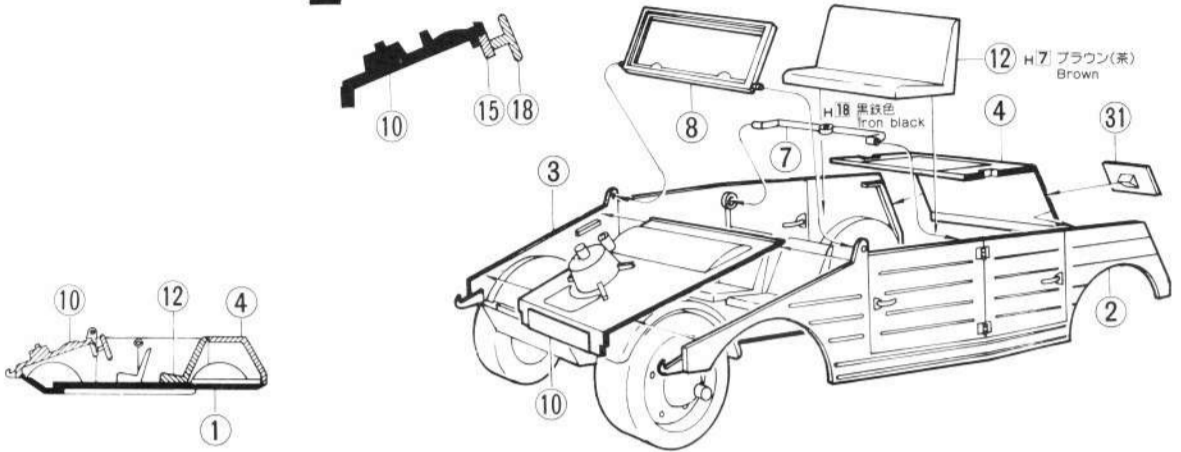
A 部品	210円	6円	175円	391円
B 部品	210円	6円	175円	391円
タイヤ	100円	3円	62円	165円
デカール	100円	3円	62円	165円
説明書	100円	3円	62円	165円
				76020

部品を紛失したり破損した方は、このカードの必要部品を○でかこみ現金書留(切手でも可)でフジミ模型アフターサービス係までお申し込み下さい。その際あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を忘れずにお書き下さい。表示価格は予告なく変更する場合があります。

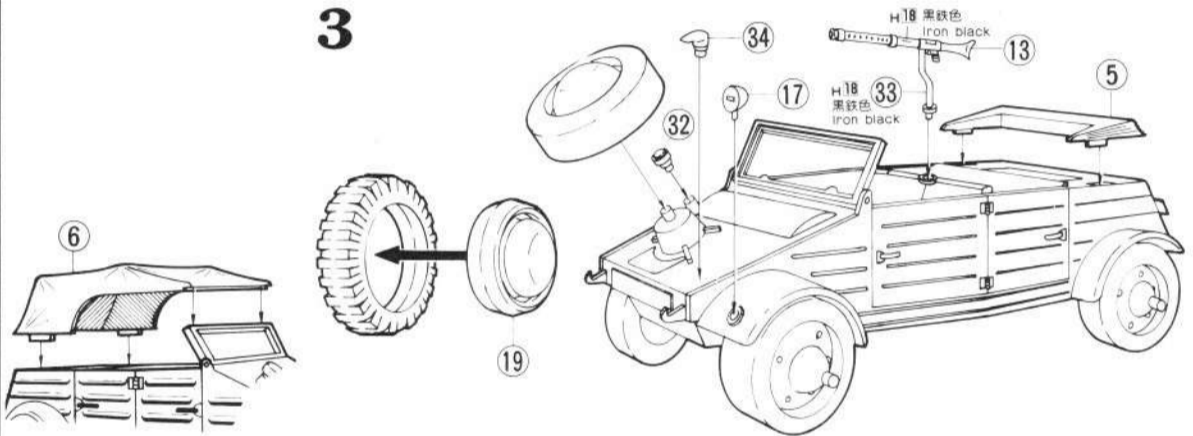
1



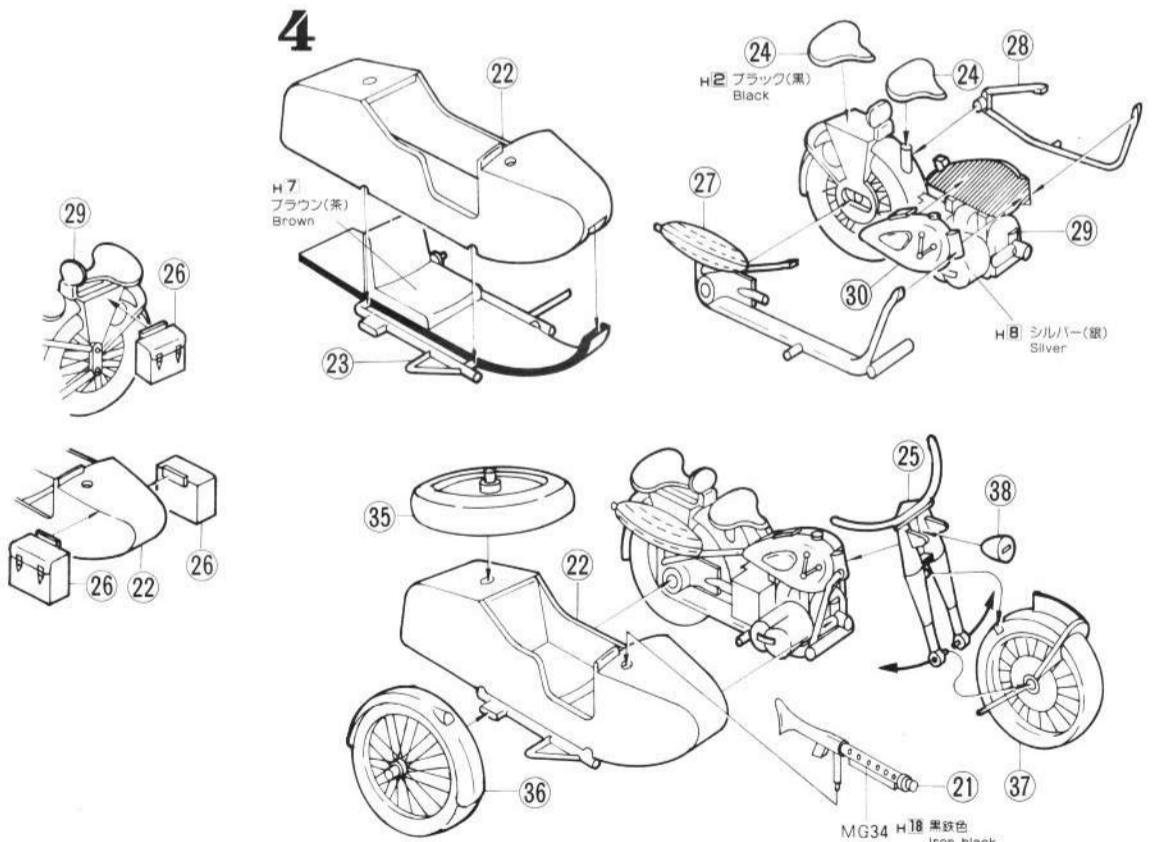
2



3



4



キューベルワゲン 運転手

将校

オートバイ運転手

サイドカー乗員



WH-243 624

WH  
243624

WL  
407909

WH-816128

WH  
816128

WL  
148562

WH-621372

WH  
621372

SS-51000

SS  
51000

SS-142380

SS  
142380

WL-407 909

WL-148 562



1/76 KÜBELWAGEN & SIDECAR